

SEPT-ÎLES •

# LE SAINT-LAURENT EXPRESS

LE 2 OCTOBRE 2013

SAGUENAY

QUÉBEC •

LE CP, NOUVEAU  
MEMBRE DE LA  
SODES

LA SODES ET LA  
COSBC EN  
COLLABORATION

TROIS-RIVIÈRES •

MONTRÉAL •

CONTENEURISATION ET  
TRANSFORMATION DU  
SYSTÈME PORTUAIRE  
AU BRÉSIL



# MOT DE LA PRÉSIDENTE

## Rendez-vous de la Sodes

En mars dernier, j'annonçais dans ces mêmes pages la publication officielle de la mise à jour de l'étude sur le Corridor de commerce Saint-Laurent—Grands Lacs. Aujourd'hui, il me fait plaisir de vous convier à un événement s'articulant autour de cet important axe d'échanges et traitant plus particulièrement des enjeux actuels et futurs qui l'habitent et influenceront son avenir.



Nicole Trépanier,  
présidente

« Les Rendez-vous de la Sodes », présentés grâce à la collaboration du Port de Montréal, seront l'occasion d'entendre des spécialistes issus de différents horizons. Des conférenciers et des panélistes partageront leur expertise sur deux thèmes que vous, les membres de la Sodes, avez jugés prioritaires pour assurer l'avenir du Corridor tout en améliorant sa compétitivité: les infrastructures et les relations ville-port.

Les intervenants participant au panel sur les infrastructures mettront de l'avant la nécessité d'augmenter la capacité portuaire sur le Saint-Laurent. Que ce soit en termes d'entretien, de perspectives de croissance ou de changements structurels, les installations doivent répondre aux besoins actuels ainsi qu'aux tendances émergentes. Le financement de ces projets d'infrastructures ainsi que l'importance de leur prise en charge par le secteur privé seront aussi des sujets abordés lors de cet avant-midi d'échanges.

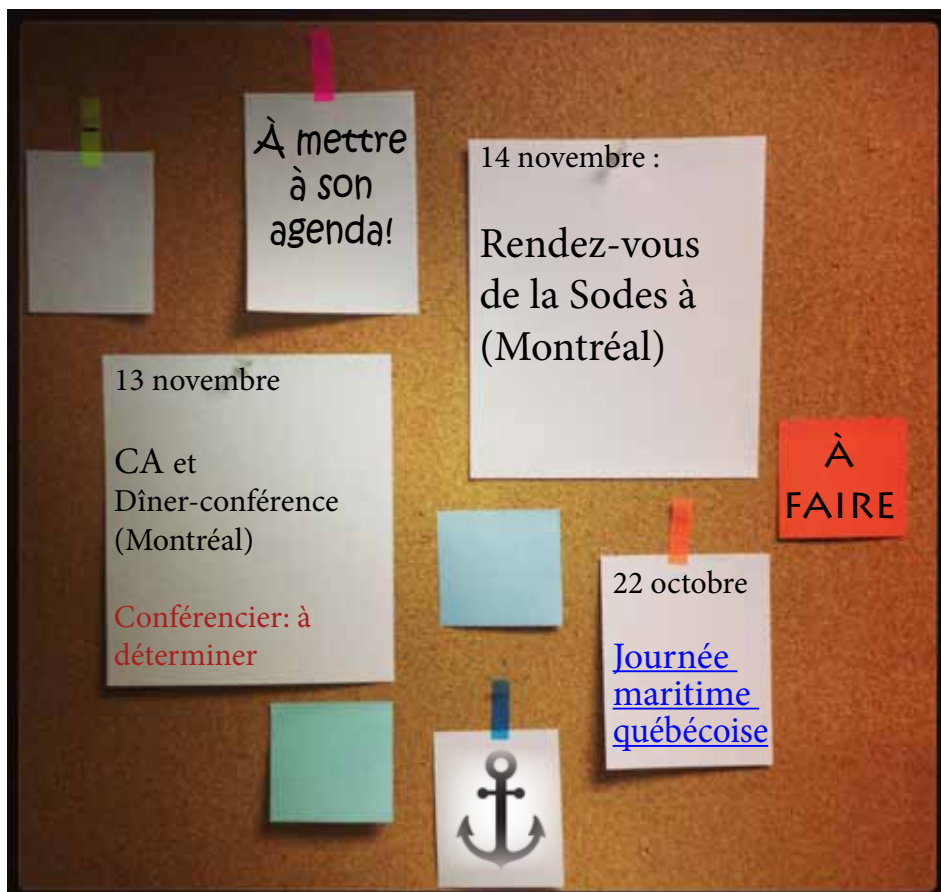
En après-midi, le second panel traitera des relations ville-port et plus spécifiquement de la nécessité de faire communiquer le fait que les ports sont des instruments de développement urbain et économique. Lors du lunch, nous aurons l'honneur d'accueillir la ministre des Transports du Canada, madame Lisa Raitt, qui pour l'occasion prononcera une allocution sur le thème du Corridor de commerce. Enfin, à 17h00, dans le cadre du cocktail de clôture, monsieur François Legault viendra exposer les grandes lignes de son Projet Saint-Laurent.

Un programme soutenu et complet qu'il nous fait plaisir de vous offrir. Je me permets de vous rappeler que l'objectif derrière la tenue de cet événement est de maintenir une concertation essentielle pour inciter les gouvernements à mettre en place une vision globale et structurée du Corridor de demain.

La Présidente,

A handwritten signature in blue ink that reads "Nicole Trépanier". The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

# ÉVÉNEMENTS DE LA SODES



## Rendez-vous de la Sodes « Le Corridor de commerce Saint-Laurent— Grands Lacs »

INVITATION

Le jeudi 14 novembre  
de 8 h à 19 h \*

Administration portuaire de  
Montréal  
2100, avenue Pierre Dupuy,  
aile 1

Déjeuner, lunch et cocktail dans  
le salle Dominic J. Taddeo  
Conférences dans l'auditorium

Inscription obligatoire  
Nombre de places limitées

La Sodes organise, le 14 novembre prochain, un événement ayant pour thème le Corridor de commerce Saint-Laurent—Grands Lacs.

Ce «Rendez-vous» fait suite à la publication de la mise à jour de l'étude sur le Corridor de commerce coordonnée par la Sodes. Le document dresse une liste d'actions à entreprendre afin d'assurer la pérennité et la compétitivité de cet important axe d'échanges.

Par le passé, la Sodes a été très impliquée dans la coordination du Conseil du Corridor de commerce Saint-Laurent—Grands Lacs qui a défini les priorités du secteur privé pour la mise en place de la Porte continentale Ontario-Québec.

Dans le but de faire connaître les enjeux actuels et futurs auxquels sont confrontés les utilisateurs du Corridor de commerce Saint-Laurent—Grands Lacs et afin d'assurer son rayonnement, plusieurs experts seront réunis pour le bénéfice des membres de la Sodes et de la communauté maritime.

# ÉVÉNEMENTS DE LA SODES

\* PROGRAMME PRÉLIMINAIRE

**8h00** : Accueil et inscriptions (café et croissants)

**8h30** : Ouverture de la journée par le maître de cérémonie et mot de bienvenue de la Sodes

**8h45 à 9h30** : Conférence – *Le point sur la situation de l'industrie maritime au Québec et à l'international et les défis pour le Corridor de commerce Saint-Laurent–Grands Lacs*

- Claude Comtois, Université de Montréal

**9h30 à 10h30** : Conférence – *Les exportations québécoises : opportunités et marchés en croissance*

- Véronique Proulx, Organismes régionaux de promotion des exportations (ORPEX)

---

**10h30 à 12h30** : Panel 1 : *Les infrastructures – Augmenter la capacité portuaire. Pourquoi et comment?*

Modérateur :

- Nicole Trépanier, Sodes

1.1 *Besoins actuels et perspectives de croissance*

- Wendy Zatylny, Présidente, Association des administrations portuaires canadiennes
- Simon Prévost, Association des manufacturiers exportateurs du Québec

1.2 *Marchés en mutation et en émergence*

- Représentant du secteur énergétique (à confirmer)
- Patrick Robitaille, Administration portuaire de Québec

1.3 *Financement et investissements*

- Alexandre Prokhoroff, PricewaterhouseCooper (PwC)

# ÉVÉNEMENTS DE LA SODES

---

**12h30 à 14h00** : Lunch - *Présentation de la ministre des Transports du Canada*

- L'Honorable Lisa Raitt.

**14h00 à 14h30** : Conférence – *Comment transformer les ports en instruments de développement économique?*

- Claude Comtois, Université de Montréal

---

**14h30 à 16h30** : Panel 2 – *La cohabitation ville-port -la protection des territoires et corridors de transport*

Modérateur :

- Magali Amiel, CargoM
- Sylvie Vachon, Administration portuaire de Montréal
- Claude Canuel, Ex-maire de Matane
- Représentant du secteur du transport terrestre (à confirmer)

---

**16h30 à 16h50** : Synthèse et prochaines actions

- Le maître de cérémonie fera le point sur les débats de la journée et les suites à donner à la rencontre.

**17h00 à 19h00** : Cocktail de clôture

**17h00 à 17h20** : Conférence – *Présentation du Projet Saint-Laurent*

- François Legault, Coalition avenir Québec
- 

# ÉVÉNEMENTS DE LA SODES

\* Ce programme est sujet à changements.  
Les mises à jour seront publiées sur le site Internet de la Sodes et nous vous tiendrons informés des futures modifications par l'entremise du bulletin Le Saint-Laurent Express.

## INSCRIPTION

Prix membres : 95 \$ (avant taxes)

Prix non-membres : 120 \$ (avant taxes)

[Suivez ce lien pour vous inscrire](#)

## COMMANDITAIRES

Nous sollicitons des commanditaires intéressés à s'associer à ce Rendez-vous de la Sodes. Pour manifester votre intérêt, veuillez consulter notre [programme de commandites](#) ou communiquer avec Laurie Grenier au 418 648-4572, poste 201.

# DOSSIERS DE LA SODES

## Marc-Antoine Renaud au dîner-conférence

Le 26 septembre dernier, lors d'un dîner-conférence, la Sodes a eu l'honneur d'accueillir Marc-Antoine Renaud, chargé d'affaires chez ENERCON Canada.

La conférence intitulée «Le St-Laurent une pierre d'assise du développement éolien au Québec?», a été un franc succès. Les invités ont été ravis d'entendre M. Renaud leur présenter les nouvelles réalités de cette industrie en plein essor.

La Sodes remercie les commanditaires de l'événement :

Commanditaires argent :



TERMINAUX PORTUAIRES DU QUÉBEC  
QUEBEC PORT TERMINALS



Groupe  
Desgagnés inc.

Commanditaire bronze :



Merci également à notre partenaire :



La Sodes tient à remercier chaleureusement le maire de Matane, M. Claude Canuel, et Mme. Marie-Lyne Morneau de la Société de développement du parc industriel et portuaire de Matane et administratrice à la Sodes de leur contribution à l'organisation de cet événement. Un merci tout spécial au CLD de La Matanie pour son appui extraordinaire.



Crédit photo : Laurie Grenier

# DOSSIERS DE LA SODES

## L'EST ET L'OUEST CANADIEN; UNE VISION COMMUNE

### LA SODES ET LA COSBC Y COLLABORENT

La Société de développement économique du Saint-Laurent (Sodes) et la Chamber of Shipping of British Columbia (COSBC) ont le plaisir d'annoncer la collaboration établie entre elles pour encore mieux défendre les intérêts de l'industrie maritime canadienne.

Dans une optique de vision commune, la Sodes et la COSBC travailleront dorénavant en partenariat dans plusieurs dossiers liés au développement de l'industrie et son avenir. « La Sodes a toujours misé sur ce type d'échanges d'expertise pour rallier les forces de l'industrie et ainsi communiquer d'une voix unie avec les gouvernements », souligne Nicole Trépanier, présidente de la Sodes.



#### **Société de développement économique du Saint-Laurent**

Depuis plus de 25 ans, la Sodes occupe une place centrale dans l'activité économique reliée au fleuve. Elle agit comme porte-parole de la communauté maritime en représentant ses intérêts et en exposant ses projets dans tous les forums et devant toutes les instances où l'avenir économique y est en jeu. [www.st-laurent.org](http://www.st-laurent.org)

#### **Chamber of Shipping of British Columbia**

Établie en 1923, COSBC a un membership très diversifié dans la communauté maritime. En effet, elle représente les intérêts de nombreux expéditeurs internationaux et d'entreprises liées aux activités sur la Côte Ouest du Canada. Pour plus d'informations sur l'industrie et sur les nouveaux projets en Colombie-Britannique, visitez le : [www.cosbc.ca](http://www.cosbc.ca) ou [www.safeshippingbc.ca](http://www.safeshippingbc.ca).



# DOSSIERS DE LA SODES

## Regard sur l'industrie

L'industrie maritime est peu, voire même mal connue de la population québécoise. Dans ce contexte, la Sodes souhaite réaliser un sondage d'envergure afin d'évaluer les perceptions, mais surtout, les connaissances des Québécois à l'égard de l'industrie maritime.

La Sodes vous tiendra informé du déroulement de ce sondage et bien sûr, de ses résultats.

### Concertation

Dans le but d'arrimer nos activités à celles de nos membres, nous souhaiterions être informés si vous comptez organiser une porte ouverte de vos installations. La Sodes pourra alors vous apporter un soutien promotionnel (ou même logistique, dans la mesure de ses capacités) dans un objectif de faire rayonner notre industrie toujours davantage.

Merci de bien vouloir nous communiquer vos actions en ce sens et ensemble nous pourrons bâtir des projets de plus grande envergure.

# LA PAROLE À LA RELÈVE

Dans cette nouvelle section du Saint-Laurent Express vouée à la recherche, nous vous présentons un texte de l'étudiante Amy Lombard, Candidate au M.Sc. en géographie au Centre interuniversitaire de recherche sur les réseaux d'entreprise, la logistique et le transport de l'Université de Montréal

## «Conteneurisation et transformation du système portuaire au Brésil»

L'introduction du conteneur, à la fin des années 1950, dans l'organisation des chaînes de transport mondiales a engendré de profondes mutations pour le commerce international. Le nouveau rôle des pays émergents tels le Brésil, la Russie, l'Inde, la Chine, et l'Afrique du Sud, ainsi que leur importance dans les échanges internationaux les positionnent au rang des nouveaux acteurs d'importance dans le commerce mondial.

Le Brésil a accédé au rang de puissant pays émergent. La politique d'ouverture aux investissements étrangers mène à une restructuration de son espace géographique et à la création de nouvelles opportunités de transport résultant d'une réorganisation spatiale dans l'organisation de la production et de changements dans la structure industrielle.



Crédit photo : Louis Rhéaume

À l'évidence, ces nouvelles opportunités économiques ont été soutenues par une expansion des connexions terrestres et maritimes du Brésil. Le formidable essor des activités commerciales du Brésil impose un examen des aspects domestiques du développement des transports du pays.



# LA PAROLE À LA RELÈVE

Cette tâche est entreprise par un examen des changements dans les activités conteneurisées de l'arrière-pays des façades portuaires du Brésil parce qu'elles reflètent étroitement les changements dans sa géographie économique et du monde en général.



Crédit photo : Nanuk

Ces préoccupations soulèvent une série de questionnements. Comment le Brésil a-t-il modifié son système portuaire? Comment le Brésil a-t-il restructuré son réseau de routes maritimes et terrestres domestiques pour répondre aux besoins d'approvisionnement et d'écoulement dans son arrière-pays? Comment le trafic conteneurisé du Brésil a-t-il évolué pour répondre aux changements de l'économie brésilienne et de l'économie globale? Comment la globalisation des activités éco-

nomiques a-t-elle affecté l'offre de service conteneurisé à l'intérieur du Brésil?

Nous aborderons ces questions sous quatre volets. D'abord, nous examinerons les changements des infrastructures portuaires imposés par les réformes maritimes. Ceci sera suivi d'une analyse des changements dans les réseaux de transport domestique. Ensuite, nous analyserons l'évolution des opérations conteneurisées du système portuaire du Brésil. Enfin, une analyse des transformations des flux maritimes et continentaux de conteneurs du Brésil permettra d'illustrer la distribution géographique de la conteneurisation.



# NOUVELLES DU MTQ

## **Le ministère des Transports du Québec, au-delà des frontières**

Les activités de l'industrie maritime québécoise dépassent nos frontières provinciales. Il importe donc pour le ministère des Transports du Québec d'assurer une veille permanente sur le sujet des enjeux internationaux qui influent sur le cours de ces activités.

Le Ministère est notamment engagé auprès d'instances réunissant plusieurs acteurs concernés par le territoire du Saint-Laurent et des Grands Lacs. À titre d'exemple, la Commission des Grands Lacs rassemble les acteurs gouvernementaux, législatifs et de l'industrie des huit États de la région des Grands Lacs, de l'Ontario et du Québec. Sa mission consiste, entre autres, à faire la promotion d'un développement harmonieux, intégré et global du bassin des Grands Lacs et du Saint-Laurent.

Le Conseil des gouverneurs des Grands Lacs, dont le Québec et l'Ontario sont membres, a tenu un sommet en mai dernier à Mackinac dans l'état du Michigan. Lors de l'événement, le Maritime initiative, un groupe de travail auquel le Ministère participe, a été mandaté pour soumettre des recommandations visant l'amélioration de l'efficacité du système Saint-Laurent-Grands Lacs dans le domaine du transport maritime.

Enfin, depuis 2009, le Ministère est actif dans le dossier des réglementations de la gestion des eaux de ballast en saisissant toutes les occasions d'entretiens diplomatiques et en transmettant des correspondances aux instances gouvernementales et législatives concernées. Le Ministère, en collaboration avec les acteurs de l'industrie maritime, demeure donc à l'affût des enjeux pour lesquels son action peut contribuer à l'amélioration de l'environnement des affaires du secteur maritime.



# NOUVELLES DE L'INDUSTRIE

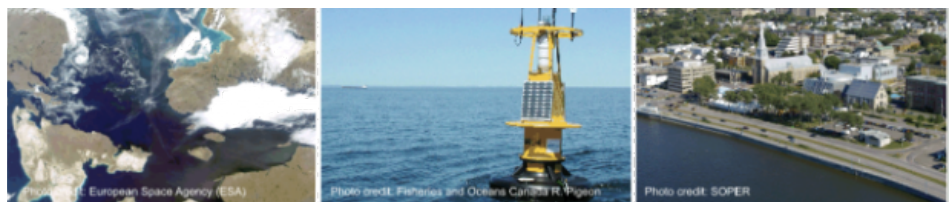
## Ocean Innovation 2013 : Ocean Smart

### Surveillance, gestion des données et prise de décision

[Ocean Innovation 2013](#) qui aura lieu du 20 au 23 octobre à Rimouski est une initiative conjointe de Technopole maritime du Québec et du Marine Institute.

Cette édition de l'événement, le plus important au Canada dans le secteur des océans, s'intéresse à la surveillance, la gestion des données et la prise de décisions dans un contexte d'observation des océans.

Les sujets discutés porteront notamment sur les capteurs, les plateformes et les innovations technologiques pour améliorer la capacité d'innovation; la bathymétrie et la caractérisation détaillée des fonds océaniques; les milieux difficiles et les zones éloignées. L'accessibilité et l'interopérabilité des systèmes de gestion des informations; la gestion intégrée de l'information à des fins applicatives; la planification spatiale et environnementale; la modélisation et l'océanographie opérationnelle, sont plusieurs exemples d'applications.



# OCEAN SMART

L'atelier du 23 octobre, Ocean Smart, abordera les meilleures pratiques en matière d'observation océanique dans un contexte de stratégie d'exploration et d'exploitation des hydrocarbures en environnement marin. Les participants y étudieront certaines expériences internationales dans le but d'identifier ou de définir quels seraient les plus hauts standards d'évaluation et de suivis environnementaux applicables au Québec dans ce secteur. Cette approche novatrice et proactive permettra d'amorcer une réflexion stratégique afin de positionner les standards scientifiques et technologiques en amont du processus décisionnel de développement offshore.

# PORTRAIT

## Le membership de la Sodes, de plus en plus convoité!

### La Sodes est fière d'annoncer l'arrivée d'un nouveau membre, le Canadian Pacific!

C'est à la fin septembre que CP a confirmé son intérêt à devenir membre de la Sodes. Le dossier du Corridor de commerce Saint-Laurent—Grands Lacs et la perspective de travailler de concert avec la Sodes a convaincu la compagnie ferroviaire de se joindre à la voix de la communauté maritime. CP et la Sodes travailleront donc dorénavant en partenariat sur ce dossier et bien d'autres, permettant ainsi un enrichissement mutuel par un échange d'expertise. Voici un portrait du nouveau membre de la Sodes.

## Être le chemin de fer le plus sûr et le plus fluide

Le 7 novembre 2010, le Canadian Pacific a célébré le 125<sup>e</sup> anniversaire de l'achèvement de la voie transcontinentale canadienne, un véritable tour de force en matière d'innovation et de génie qui a permis de réunir les Canadiens d'un océan à l'autre.

#### Saviez-vous que ?

- Nombre de collectivités desservies par CP: plus de 1 100
- Kilomètres de voie ferrée: 23 657
- Nombre d'employés: 16 100

Tout comme lors de la pose du dernier crampon en 1885, le CP met en place aujourd'hui le chemin de fer numérique en offrant

les technologies les plus récentes à ses employés.

L'ingéniosité traditionnelle du CP continue de donner lieu à des solutions de transport sécuritaires, fiables et efficaces partout en Amérique du Nord et a permis de solidifier les relations de confiance avec ses clients, ses employés et les collectivités où vivent et travaillent son personnel.

#### Intéressant

En novembre, le Train des Fêtes du CP reprend du service et s'arrête dans plus de 150 collectivités à travers son réseau.

Son objectif est de récolter des denrées et de l'argent pour les banques alimentaires locales.

# ET DANS LE MONDE...

Une nouvelle section vouée à l'actualité maritime internationale.

## Entrée en vigueur de la convention MLC

Le 20 août dernier est entrée en vigueur la Convention internationale sur le travail maritime (Maritime Labour Convention), le pilier social de la réglementation maritime internationale.

Il y a près de huit ans que ce texte fondamental a été écrit lors du sommet de Manille, sous l'égide de l'Organisation Internationale du Travail.

Dans une démarche tout à fait inédite, des délégations représentant l'ensemble du monde maritime ont élaboré en 2006 ce qui peut être considéré comme une première « charte » des droits des marins.



Crédit photo : The Maritime Executive

Le droit international qui, pour mémoire, est « supérieur » à toute loi nationale, s'attaque donc à la condition des gens de mer en instituant des standards sociaux à l'échelle planétaire. Avec cependant un grand absent, le salaire minimum.

# CONTACTS



SOCIÉTÉ DE  
DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
DU SAINT-LAURENT



## Pour joindre un membre de notre équipe :

Nicole Trépanier,  
Présidente

[nicole.trepanier@st-laurent.org](mailto:nicole.trepanier@st-laurent.org)

418 648-4572, poste 200

Mélissa Laliberté, Directrice, projets et  
affaires gouvernementales

[melissa.laliberte@st-laurent.org](mailto:melissa.laliberte@st-laurent.org)

418 648-4572, poste 202

Laurie Grenier,  
Chargée des communications

[laurie.grenier@st-laurent.org](mailto:laurie.grenier@st-laurent.org)

418 648-4572, poste 201

Pierrette Roy, Adjointe administrative  
et technicienne comptable

[pierrette.roy@st-laurent.org](mailto:pierrette.roy@st-laurent.org)

418 648-4572, poste 203

